

中 国 当 代 作 曲 家 曲 库

The Repertory of Chinese Contemporary Composers

王西麟

Wang Xilin

第 四 交 响 曲

SYMPHONY NO. 4

作品38号

Op. 38



人民音乐出版社

People's Music Publishing House



王西麟

Wang Xilin

第四交响曲

SYMPHONY NO. 4

作品38号

Op. 38



人民音乐出版社
People's Music Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

第四交响曲 / 王西麟曲 . — 北京 : 人民音乐出版社, 2007. 5
(中国当代作曲家曲库)
ISBN 978-7-103-03309-8

I. 第… II. 王… III. 交响曲 - 中国 - 现代
IV. J647.611

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 064770 号

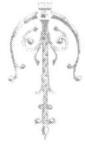
选题策划：杜晓十、苏兰生
责任编辑：徐亮
责任校对：颜小平

人民音乐出版社出版发行
(北京市海淀区翠微路 2 号 邮政编码:100036)
[Http://www.rymusic.com.cn](http://www.rymusic.com.cn)
E-mail: rmyy@rymusic.com.cn
新华书店北京发行所经销
北京美通印刷有限公司印刷
787×1092 毫米 8 开 2 插页 12.5 印张
2007 年 5 月北京第 1 版 2007 年 5 月北京第 1 次印刷
印数: 1—2,055 册 (附赠 CD 1 张) 定价: 54.00 元
版权所有 翻版必究
凡购买本社图书, 如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话: (010) 68278400



王西麟 1937年生，作曲家、国家一级作曲。北京交响乐团驻团作曲。1962年以《第一交响曲》毕业于上海音乐学院。1963年作交响组曲《云南音诗》。王西麟的作品包括六部交响曲、二部交响组曲、二部交响合唱、以及小提琴协奏曲等五十多部。他三次获得国家音乐作品金奖：1981年交响组曲《云南音诗》、2000年艺术歌曲《春雨》、2004年《交响壁画三首》。他三次举办个人作品音乐会(1991、1999、2005)，1994年他访美半年曾获得美国洛克非勒ACC奖金。其《第四交响曲》获得潘德列斯基高度评价。2002年他的《四重奏》Op. 41首演于德国科隆，此作获Sofia Gubaidolina高度评价。他的《火把节》(《云南音诗》第四乐章)已在二十多国三十多个城市演出。

Born in 1937, Wang Xilin is a national top grade composer in China and currently resident composer of the Beijing Symphony Orchestra. He graduated from the Shanghai Conservatory of Music in 1962, with his *Symphony No. 1* as graduation thesis, and composed the symphonic suite, *Yunnan Symphonic Poem* in 1963. A prolific composer, Wang has an oeuvre of six symphonies, two symphonic suites, two symphonic choral works and a violin concerto. He won the highest awards for music composition presented by the State three times, with his symphonic suite, *Yunnan Symphonic Poem* in 1981, the lieder *Spring Rain* in 2000, and *Three Symphonic Poems: Murals* in 2004. He gave three concerts featuring his own compositions in 1991, 1999 and 2005. He went to the United States in 1994 on an Asian Cultural Council (ACC) grant, an affiliate of the John D. Rockefeller 3rd Award. His *Symphony No. 4* was highly regarded by Krzysztof Penderecki. In 2002 his *Quartet* op.41 was premiered in Cologne and was highly acclaimed by Sofia Gubaidolina. His work, *The Torch Festival* (the 4th Movement of *Yunnan Symphonic Poem*), has been performed in over 20 countries around the world.



出版者的话

音乐创作是音乐领域中的第一资源,是一切音乐活动的原生起点。在数百年的中外音乐出版历史中,各类原创作品及其改编形式的乐谱始终占据着主导地位。人民音乐出版社在其五十余年的历程中,在出版大量图书的同时,也出版了大量中外乐谱,尤其是在出版中国作曲家作品方面,工作开展较早,成绩尤为显著,为中国音乐事业的发展做出了应有的贡献。

中国的管弦乐队作品创作迄今已历时八十余年,在不同历史时期均有佳作出现,已逐渐形成了鲜明的中国民族风格。自20世纪80年代以来,中国的音乐创作取得了长足进展,涌现出了一大批成绩卓著的作曲家和异彩纷呈的优秀作品,这些作曲家及其作品对中国音乐事业的发展产生了深远影响。为此,人民音乐出版社决定编辑出版《中国当代作曲家曲库》,旨在反映当代中国专业音乐创作的成就和体现当代中国的音乐发展水平。

《中国当代作曲家曲库》拟分期分批推出中国当代作曲家创作的优秀作品,本期出版作品共十五部,都是曾在国内外音乐会上多次演出,具有一定代表意义的大型管弦乐队作品。入选作曲家在乐谱绘制和音响提供方面予以了积极协助,在此谨致谢意。

《中国当代作曲家曲库》还将陆续推出当代中国作曲家的管弦乐队作品和室内乐作品,诚望音乐专业人士和社会各界继续予以关注和支持。

Words from the Editor

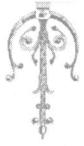
Music composition is the first resource of music field, and is the starting point of all music activities. Over hundreds of years of music publishing history, various forms of scores of original works and their transcripts have always adapted to occupy a dominant position. In recent 50 years, the People's Music Publishing House (PMPH) has published a large number of music books and plenty of domestic and foreign scores. PMPH is the earliest publisher of doing the native composers' music in the world, which owns a good reputation in this field and contributes a lot to Chinese music.

The history of Chinese orchestra music composing has been over 80 years. There are many valuable music works appeared in different historical periods, and Chinese music composition has gradually formed a distinctive national style. Since 1980s, there has been considerable progress in Chinese music composition, and the composers created a number of distinctive achievements and colorful masterpieces, which gave a great impact on Chinese music development. In order to reflects the achievements and the development of contemporary Chinese music, PMPH decides to publish *The Repertory of Chinese Contemporary Composers*.

The Repertory of Chinese Contemporary Composers will be launched by stages of publishing outstanding works from contemporary Chinese composers. The first 15 works are large meaningful and representative orchestra music of various genres, and have repeatedly performed in the concerts at home and abroad. We would like to extend our warm thanks to all the composers who have contributed to the repertory.

We will continue to work on *The Repertory* and sincerely hope that it will receive kind attention and support from music professionals and communities.





乐队编制

Orchestra

Piccolo(= Fl. III)	(Picc.)	短笛(由 Fl. III 兼)
3 Flauti	(Fl.)	长笛(3支)
3 Oboi	(Ob.)	双簧管(3支)
3 Clarinetti(B♭)	(Cl.)	单簧管(降B调)(3支)
3 Fagotti	(Fag.)	大管(3支)
Contrafagotto	(C.fag.)	低音大管
4 Trombe	(Trbe.)	小号(4支)
4 Corni(F)	(Cor.)	圆号(F调)(4支)
3 Tromboni	(Trbn.)	长号(3支)
Tuba		大号
Percussione	(Perc.)	打击乐(器)组
4 Timpani	(Timp.)	定音鼓(4只)
Xiaocha	(Xch)	小镲
Piatti	(Piat.)	钹
Piatto Sospeso	(Piat.S.)	吊镲
Tamburo	(Tamb.)	小军鼓
5 Tom - tom	(Tom-t.)	通通鼓(5只)
Frusta	(Fr.)	鞭子
Gran cassa	(G.c.)	大军鼓
Tam - tam	(Tam-t.)	大锣
Campanelli	(Campli.)	钟琴
Celesta	(Cel.)	钢片琴
Silofono	(Sil.)	木琴
Vibrafono	(Vib.)	颤音琴
Pianoforte	(Pf.)	钢琴
Violini I	(Vi. I)	第一小提琴
Violini II	(Vi. II)	第二小提琴
Viole	(Vle.)	中提琴
Violoncelli	(Vc.)	大提琴
Contrabassi	(Cb.)	低音提琴



第四交响曲

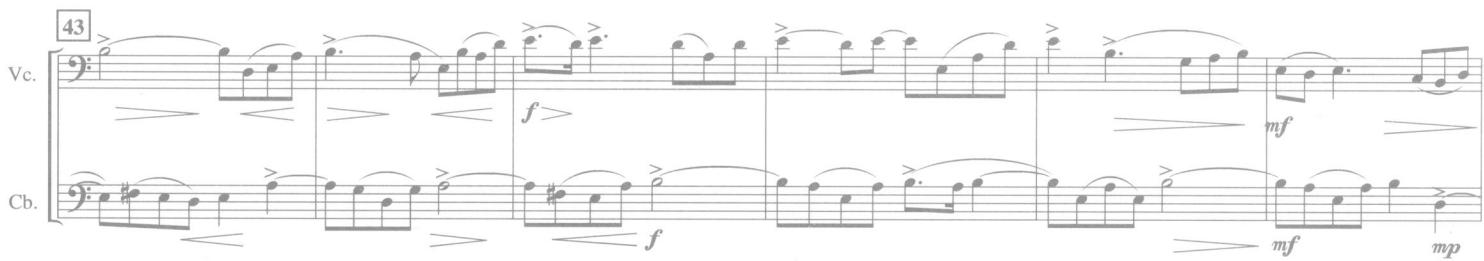
Symphony No.4 Op.38
(1999—2000)

王西麟曲
Wang Xilin

Adagio ($\text{d} = 54-56$)

The musical score consists of six systems of two staves each, representing the parts for Cello (Cb.) and Double Bass (Vc.). The score begins with a dynamic of pp and a tempo of $\text{d} = 54-56$. Measure 1 shows eighth-note patterns with slurs and grace notes. Measure 2 introduces vertical strokes and horizontal dashes under the notes. Measure 3 shows eighth-note pairs with slurs. Measures 4-5 show eighth-note patterns with slurs and grace notes. Measures 6-7 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 8-9 show eighth-note patterns with slurs and grace notes. Measures 10-11 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 12-13 show eighth-note patterns with slurs and grace notes. Measures 14-15 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 16-17 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 18-19 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 20-21 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 22-23 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 24-25 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 26-27 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 28-29 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 30-31 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 32-33 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 34-35 show eighth-note pairs with slurs and grace notes. Measures 36-37 show eighth-note pairs with slurs and grace notes.

43

Vc. 

49

Vle. 

55

Vle. 

61

Vle. 

67

Vle. 

73

Vl. II
Vle.
Vc.
Cb.

79

Vl. II
Vle.
Vc.
Cb.

85

Vl. II
Vle.
Vc.
Cb.

91

Vl. II
Vle.
Vc.
Cb.

97

Vl. I

Vl. II

Vle.

Vc.

Cb.

102

Vl. I

Vl. II

Vle.

Vc.

Cb.

107

Vl. I

Vl. II

Vle.

Vc.

Cb.

112

Picc.

VI. I

VI. II

Vle.

Vc.

Cb.

117

Picc.

VI. I

VI. II

Vle.

Vc.

Cb.

122

Picc.

VI. I

VI. II

Vle.

Vc.

Cb.

♩ =♩ = 120
 127

Picc.
 II
 Fl. I
 I
 Ob. II
 III
 I
 Cl. II
 III
 Fag. III C.f.
 Trebe.
 Cor.
 Trbn.
 Tuba
 Timpani
 Piat.
 G.C.
 Campli.
 Celesta
 Sil.
 VI. I
 VI. II

Dynamics: ff, fff, sfz, sforzando (sfz)

127 ♩ =♩ = 120
 8va

133

反复奏, 直到方括号止
(repeat the phrase until end the marks of square)

反复奏, 直到方括号止
(repeat the phrase until end the marks of square)

133

139
 I
 Picc.
 II
 Fl. I
 I
 Ob. II
 III
 I
 Cl. II
 III
 Fag. I
 II
 III C.f.
 I
 II
 Trbn.
 III Tuba
 Timp.
 Tom-t.
 Tamb.
 Tam-t.
 Piat.
 G.C.
 Campli.
 Celesta
 Sil.
 VI. I
 VI. II

Dynamics and performance instructions:

- Fl. I, Cl. II, Fag. II, Trbn., Tuba: *ff*
- Cl. II, III: grace notes, *ff*
- Fag. II, III: *ff*
- Trbn., Tuba: *ff*
- Timpani: *ff*
- Tom-t., Tamb., Tam-t.: sustained notes
- Piat.: *ff*, *Piat. Sosp.* (用硬槌 Hard mallet)
- G.C.: *ff*
- Campli.: *ff*
- Celesta: *ff*, R.L. (Rideau-Lever)
- Sil.: *ff*
- VI. I, VI. II: *ff*, *8va*

Measure 139 concludes with a repeat sign and the number 139, indicating a return to a previous section or measure.

145

145

Picc.

II

Fl. I

I

Ob. II

III

I

Cl. II

III

I

II

Fag.

III

C.f.

I

II

Trbn.

III

Tuba.

Timp.

Piat.

G.C.

Campl.

R.L.

Clesta

Sil.

145

8va

Vi. I

8va

Vi. II

151

Musical score for orchestra and percussion, page 151.

Instrumentation:

- Picc.
- II
- Fl. I
- Ob. II
- III
- Cl. II
- III
- Fag.
- III C.f.
- Trbn.
- III Tuba
- Timpani
- Tom-t. (1, 2, 3, 4, 5)
- Tamb.
- Tam-t.
- Vi. I
- Vi. II

Dynamic markings:

- ff (fortissimo) for Timpani, Tom-t., Tamb., and Tam-t.

Page number: 151

157

Picc. I
Picc. II

Fl. I

Ob. I
Ob. II
Ob. III

Cl. I
Cl. II
Cl. III

Fag. I
Fag. II
Fag. III

C.f.

Trbe. I
Trbe. II
Trbe. III
Trbe. IV

Cor. I
Cor. II
Cor. III
Cor. IV

Trbn. I
Trbn. II
Trbn. III

Tuba

Timp.

Tom-t.

Tamb.

Tam-t.

Piat.

G.C.

VII. I 1
VII. I 2

VII. II 1
VII. II 2

Vle. 1 1
Vle. 1 2

Vc. 1 1
Vc. 1 2

Cb. 1 1
Cb. 1 2